Nuova Formula

Da quest'anno scollinando parte al mattino da ogni Comune, per poi concentrare tutte le variate attività gratuite in una zona focus a rotazione, lungo nuovi percorsi per passeggiate che resteranno segnalati tutto l'anno, e concludersi con un evento finale per tutti.
La zona focus del 2017 è **MASSAGNO–SAVOSA–VEZIA**

Programma in tutti i Comuni

Alle 09.00 **COLAZIONI offerte in Piazza**
Alle 10:00 **SPETTACOLI mattutini coinvolgenti di rinomati artisti tutti residenti in Ticino.**

Cadempino Posteggio scuola dell'infanzia in via al Loco: colazione offerta dal Comune in collaborazione con il Gruppo Seniori
CIRCONCERTO, clowneria acrobatica e giocoleria con Luzia e Mario

Canobbio Piazza Colombaro: colazione "in musica" offerta dal Comune in collaborazione con le diverse associazioni ricreative del paese
UN MONDO IN VALIGIA, spettacolo di clownerie in viaggio con Stefania Mariani/StagePhotography

Comano Centro Prospò: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Assemblea Genitori atelier creativo con Ass. Cuor di Mandala
OH!, spettacolo di clowneria con la Compagnia DUE

Cureglia Parco Casa Rusca: colazione offerta dal Comune in collaborazione con Tennis Club Cureglia
NOTE COLORATE, laboratorio corale di voci bianche, delle Associazioni Note Colorate e Gruppo Genitori Cureglia
BIKE TRIAL SHOW, spettacolo esibizione con il recordman e campione di bike trial Pascal Benaglia

Lamone Piazzale Biblioteca, sotto al platano, poi Piazza Emigranti: colazione offerta dal Comune in collaborazione con i volontari della Biblioteca Leggiamo e dei Samaritani.
SECRETUM MENTIS, Spettacolo di mentalismo e illusionismo con Daniele Er e Riccardo Reali

Massagno e Savosa Piscina Valgersa: colazione offerta dai due Comuni, in collaborazione con il Bar Due Mani Beach
LA STREGA CIOCCOLATA, teatro magico di figura con il Teatro dei Fauni

Origlio Laghetto in zona Codelago: colazione offerta dal Comune
POLLICINO, fiaba animata dal gruppo Confabula – Giullari di Gulliver

Ponte Capriasca Piazza Righinetti, poi sagrato Chiesa S. Rocco: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con la società carnevale Fiuu da Zucc
Sì...Sì, una sposa clown, spettacolo di clowneria coinvolgente con Orit Guttman

Porza Giardino del Museo Villa Pia: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Patriziato
CAPPUCCETTO ROSSO, fiaba animata dal gruppo Confabula – Giullari di Gulliver

Vezia Centro Civico: colazione offerta dal Comune, in collaborazione con il Gruppo Genitori
LE MONTAGNE SCIOLTE, racconti magici con la sabbia con Lorenzo Manetti

Caccia ai Folletti

Anche il gioco e concorso si rinnova, diventando una **"Caccia ai Folletti"**, con il sostegno di City Carburoil SA, Splash&Spa Tamaro SA e Tenuta Bally & von Teufenstein. Presso tutte le colazioni, spettacoli, atelier creativi, e girovagando per i percorsi scollinando potrete dare la caccia ai nostri magici FOLLETTI per collezionare sulla vostra cartolina il maggior numero possibile di timbri "animaletti".
Le cartoline di partecipazione, con regolamento, saranno disponibili presso le colazioni o potranno essere richieste direttamente ai Folletti.

Tenuta Bally & von Teufenstein – Viticoltori - Vinificatori

Sostenitore percorsi

ERSL Ente Regionale per lo Sviluppo del Luganese

Media Partner

Giornale del Popolo
RSI Rete Tre – Radiotelevisione svizzera

Sponsor

la casa di IRMA – Scuola Montessori – Ecolo
Massagno, www.irmamontessori.ch

IBSA
Massagno, www.ibsa.ch

Kiwanis – Kiwanis Club Lugano
Lugano, www.kiwanis-lugano.ch

M. Rampa sa – Arredo Bagno | Wellness | Cucine
Vezia, www.rampasa.ch

Tamborini
Lamone, www.tamborinivini.ch

Lo Spaccio Alimentari
Lamone, www.lospaccio.ch

Servizi Ambientali
Lamone, www.serviziambientali.ch

- 3Sixty Marketing Services Sagl, Porza
- Agustoni Cesare Trucks, Lamone
- Applicolor SA, Noranco
- AutoPostale, Regione Ticino
- Emil Frey SA, Lamone
- Fontana Print SA
- Polaris Servizi Edili, Succursale Collina d'Oro, Origlio

- Caiscio Compost Sagl, Lamone
- E. Franchini SA, Lamone
- Farmacia San Zeno, Lamone
- Rollsystem SA, Pambio-Noranco

Nuova Formula

scollinando

Domenica 11 giugno 2017 dalle 09.00

Cadempino • Canobbio • Comano • Cureglia • Lamone • Massagno • Origlio • Ponte Capriasca • Porza • Savosa • Vezia

con il sostegno dell'Ente Regionale per lo Sviluppo del Luganese
divertiamoci... passeggiando su e giù per la collina!

Punti ristoro con atelier gratuiti per bambini

Muniti di servizi igienici. Aree picnic, con punti di ristoro (a pagamento) a disposizione
Atelier dalle 11:30 alle 13:30 e dalle 15:00 alle 16:00
Buvette non-stop

Massagno Parco Tre Pini
Atelier manuale per piccoli esploratori e Truccabimbi con le animatrici di FateFesta Sagl
Buvette con bibite, grigliata di carne e dolci, con Esploratori Tre Pini Massagno

Savosa Parco Vira
Atelier di riutilizzo creativo, con la Dr. Tasca de L'Ospedale del Giocattolo
Buvette con bibite, salametti, tomini alla griglia e torte, con Assemblea Genitori di Massagno

Vezia Parco Villa Negroni
Atelier di mimo e giocoleria, con il mimo clown docente Scuola Dimitri Orit Guttman
Buvette con bibite e panini, con Gruppo Carnevale Buascin Vezia

Vezia Centro sportivo La Monda
Atelier di movimento tra musica suoni e colori, con la compagnia I SCIATT
Buvette con bibite, ali di pollo alla griglia con contorni e dolci, con Raggruppamento Allievi Calcio San Zeno

Ristoranti "scollinando"

In questi ristoranti potrete pranzare con il menu "scollinando" a Fr. 20.-, bibita analcolica o birra inclusa:

Due Mani Beach, Valgersa, Savosa, tel. 091 966 41 29
Osteria del Ponte, Via al Ponte 27, Massagno, tel. 091 797 46 18
Bar Sax, Via Kosciuszko 4, Vezia, tel. 078 976 96 92
Pizzeria Cardinale, Via S. Gottardo 27, Vezia, 091 966 26 63
***Hotel Vezia**, via S. Gottardo 32, Vezia, 091 966 36 31

*Utilizzo gratuito della piscina prima o dopo aver mangiato, per chi pranza all'Hotel Vezia.

È gradita la prenotazione.

Programma

dalle 11:00 in poi lungo i nuovi percorsi scollinando della zona focus 2017

Inaugurazione nuovi percorsi

11:15 **Piscina Valgersa**
Inaugurazione ufficiale alla presenza delle Autorità di Massagno, Savosa e Vezia (zona focus 2017) e degli altri Comuni.

Con lancio dei palloncini.

La manifestazione avrà luogo con qualsiasi tempo.
In caso di pioggia il programma sarà proposto in versione ridotta e in luoghi riparati. Il programma alternativo in caso di cattivo tempo è scaricabile dal sito **www.scollinando.ch**

In caso di tempo incerto chiamare il nr. 1600

Percorsi realizzati con il sostegno di

ERSL Ente Regionale per lo Sviluppo del Luganese

Spettacoli

11:45 **Massagno e Savosa Piscina Valgersa**, ***SYNCHRO WATER SHOW***, spettacolo di nuoto sincronizzato con la *Lugano Synchro*

14:00 **Savosa Parco scuola elementare**, ***UNA FIABA DALLA CASSA MAGICA,*** narrazione con acrobazie, musica e humor, con la *Compagnie Pas de Deux*

14:00 **Vezia Parco Centro Civico**, ***SALIK IL VENTO BAMBINO,*** narrazione teatrale con *Francesco Mariotta della Compagnia Sugo d'Inchiostro*

Animazioni varie

09:00-19:00 **Massagno e Savosa Piscina Valgersa**, apertura del centro con entrata gratuita in piscina

09:00-12:00 **Massagno e Savosa Piscina Valgersa**, quiz letterario per adulti e bambini, *Libreria del tempo*
Bancarella con libri su Massagno e Vezia, *Pro Massagno e i Comuni*

10:00-12:30 **Savosa Parco Vira**, Olimpiadi per ragazzi 12-17 anni, con il gruppo *Midnight Sport MaSaVedum*

11:00-18:00 **Massagno e Savosa Centro Sportivo Valgersa**, attività di arrampicata su parete con *monitori G+S*

11:15 **Porza Oratorio S. Martino**, S. Messa, seguita da aperitivo offerto da Parrocchia

11:15 **Savosa Oratorio S. Maurizio**, S. Messa, seguita da aperitivo offerto da Parrocchia

11:30-15:30 **Vezia Tenuta Bally**, Visita guidata tenuta e cantine con degustazione gratuita, in occasione del centenario di fondazione della *Tenuta Bally & von Teufenstein*

11:30-16:00 **Massagno Parco Tre Pini**, "Scopriamo il nostro bosco", visita guidata con l'*Ufficio Forestale 5° circondario*
Savosa Parco Liceo Savosa, "Viaggio attraverso la biodiversità ticinese delle specie vegetali nel parco del Lilu0", con i *docenti di biologia del LiLu2*
Savosa Parco Vira, Atelier di disegno con l'illustratrice *Jasmine Bonicelli* per *Associazione Genitori Massagno*
Vezia Centro sportivo La Monda, prove gratuite di biciclette elettriche, con *z-bike sagl*
Parte del percorso in carrozza, con *Scuderia Isola Martella Quartino*
Vezia Parco e Villa Negroni, Visita guidata della villa, del parco, del mausoleo e dell'oratorio di S. Giuseppe con *XY*

11:30-17:00 **Massagno e Savosa Piscina Valgersa**, pista di macchinine slot, con il *Progetto Giovani Massagno*

12:00-15:00 **Vezia Oratorio S. Martino**, Visita di Oratorio del Patriziato di Vezia
Savosa Oratorio S. Maurizio, Visita guidata di Oratorio, Masseria e Cimitero con la Tomba della Contessa Maraini dell'Arch. Chiattone, con la *Fondazione S. Maurizio*

12:30-15:30 **Vezia biotopo S. Martino**, "I segreti degli animali dello stagno" visita guidata sensoriale con il biologo *Ottorino Pedrazzini*

13:00-15:00 **Vezia Parco Villa Negroni**, Atelier creativo con mandala e lavoretto, *Associazione Cuor di Mandala Comano*

14:00-16:00 **Massagno e Savosa Centro Sportivo Valgersa**, attività di tiro con l'arco con i monitori di ATAL Lugano

Inoltre **Picchetto sanitario della Sezione Samaritani di Massagno e Canobbio**
09:00-16:00 **Massagno e Savosa Centro Sportivo Valgersa**
10:00-12:30 **Savosa Parco Vira**
16:30-19:00 **Massagno Piazza S. Lucia**
19:00-22:00 **Massagno Capannone Sagra**

E-Bike sharing

Dal 2014 i Comuni di Cadempino, Canobbio, Comano, Cureglia, Massagno, Origlio, Ponte Capriasca, Savosa e Vezia, in collaborazione con lo sponsor unico AIL Aziende Industriali Lugano SA, hanno unito le forze per realizzare il nuovo servizio di condivisione bici a favore dei domiciliati (gratuitamente) e dei visitatori (al costo di 10.- al giorno).

La bicicletta elettrica in dotazione si presta bene per passeggiate su strade asfaltate e sterrate. Ha un'assistenza alla pedalata che consente di raggiungere una velocità fino ai 25 km/h, di conseguenza la legge non obbliga l'uso del casco anche se i promotori ne consigliano fortemente l'utilizzo e, per questo, mettono a disposizione il casco gratuitamente a chi ne fa richiesta. L'autonomia può variare da 50 a 100 km, a dipendenza del tipo di utilizzo e del tragitto. Per la giornata dell'evento sCOLLINAndo si possono utilizzare le 18 ebikes della flotta per spostarsi tra i vari eventi proposti, riconsegnandola poi nello stesso luogo dove è stata ritirata. La riservazione, necessaria ed obbligatoria, può essere effettuata presso le cancellerie comunali (per Savosa presso l'Ostello della Gioventù) oppure tramite internet all'indirizzo www.scollinando.ch/ebike.

Informazioni e riservazioni: www.scollinando.ch/ebike

scollinando con e-bike – ail
Cadempino – Canobbio – Comano
Cureglia – Massagno – Origlio
Ponte Capriasca – Savosa – Vezia

Bus gratuito scollinando da e verso la zona focus

Autopostale scollinando gratuito organizzato con il sostegno di AutoPostale al mattino dalle colazioni verso la zona focus, alla sera dal Cinema Lux di Massagno verso gli altri Comuni.

Bus gratuiti

Orari mattino

Canobbio, via Cioss	10:00	10:55	11:25
Comano, Paese			
Porza, Paese			
Savosa Paese			
Savosa Valgersa	10:20	11:10	11:45
Ponte Capriasca	10:00	11:15	11:45
Origlio, Carnago			
Cureglia, Rotonda			
Vezia, Villa Negroni	10:15	11:30	12:00
Lamone, Paese	10:25	10:55	
Cadempino, Municipio			
Vezia, Villa Negroni	10:35	11:05	

Orari sera

Massagno, Cinema Lux	17:30	18:45	19:45	20:45
Cureglia				
Origlio				
Ponte Capriasca	17:45	19:00	20:00	21:00
Massagno, Cinema Lux	18:00	19:15	20:15	21:15
Vezia				
Cadempino				
Lamone	18:10	19:25	20:25	21:25
Massagno, Cinema Lux	17:45	18:45	19:45	21:00
Savosa paese				
Porza				
Comano paese				
Canobbio	18:00	19:00	20:00	21:15

Bus di linea

In alternativa e in altri orari invitiamo ad usare il trasporto pubblico a pagamento:

Linea 441 – Canobbio-Porza-Massagno-Lugano
Tratte parziali, orario festivo

Canobbio, Stazione	8.40		8.17
Porza, Belvedere	8.42		8.12
Massagno, Sassa	8.45		8.10
Lugano Stazione Nord	8.50		8.08

a seguire ogni ora fino alle 20 ↓ ↑ a seguire ogni ora fino alle 21

Linea 443 – Ponte Capriasca-Comano-Massagno
Tratte parziali, orario festivo

Ponte Capriasca, Paese	9.54		9.04
Origlio, Paese	9.56		9.02
Cureglia, Paese	10.01		8.58
Comano, Paese	10.07		8.55
Porza, Paese	10.10		8.48
Savosa, Paese	10.11		8.47
Savosa, Valgersa	10.14		8.44
Massagno, Capp. 2 Mani	10.15		8.43
Massagno, Praccio	10.16		8.42

a seguire cadenza ogni 2 ore fino alle 19.54 ↓ ↑ a seguire cadenza ogni 2 ore fino alle 18.42

Linea TPL 4 – Canobbio - Lugano Centro - Massagno
Tratte parziali orario festivo

Canobbio Stazione	8.29		8.52
Canobbio, Cioss	8.30		8.51
Massagno , Genzana	8.38		8.41
Lugano FFS	8.43		8.40

a seguire cadenza ogni 30 min fino alle 24 ↓ ↑ a seguire cadenza ogni 30 min fino alle 24

Linea 461 – Canobbio-Belvedere-Civico-Massagno
Tratte parziali, orario festivo

Canobbio, Stazione	8.40		9.16
Porza, Belvedere	8.42		9.12
Massagno, Sassa	8.45		9.10
Lugano, Stazione nord	8.50		9.08

a seguire ogni ora fino alle 18.40 ↓ ↑ a seguire ogni ora fino alle 21.08

Linea 444 – Massagno-Vezia-Lamone
Tratte parziali orario festivo

Lamone, Paese	13.48	19.48	15.08
Lamone-Cadempino FFS	13.54	19.54	15.02
Cadempino, Municipio	13.55	19.55	15.00
Vezia, Villa Negroni	13.57	19.57	14.58
Vezia, Paese	13.58	19.58	14.56
Savosa, Liceo	14.01	20.01	
Savosa, Valgersa			14.54
Massagno, Capp. 2 Mani	14.02	20.02	14.53
Massagno, Praccio	14.03	20.03	14.52

↓ ↑

Linea TPL 5 – Lamone/Cadempino - Vezia - Massagno
Tratte parziali, orario festivo

Lamone-Cadempino Posta	8.30		9.00
Cadempino, Municipio	8.31		8.59
Vezia, Villa Negroni	8.33		8.57
Vezia, Paese	8.34		8.56
Savosa, Valgersa	8.38		8.54
Massagno, Praccio	8.40		8.52
Massagno, Santa Lucia	8.42		8.50

a seguire cadenza ogni 30 min fino alle 14, poi ogni 15 min ↓ ↑ a seguire cadenza ogni 30 min fino alle 14, poi ogni 15 min

Evento conclusivo: tutti a Massagno

16:30 **Piazza Girasole**
(Via Motta, vicino al Cinema Lux)
Magic of Magic, spettacolo di magia per bambini con Fantasios e Sylvie

17:00 **Piazza Santa Lucia**
Concerto gratuito
Sebalter Trio
Buvette organizzata da Massagno Musica

18:45 **Parco Ippocastano** (capannone Sagra)
Cena con gnocchi al sugo
(a 6.- CHF o gratuiti consegnando buono e tagliando valido del concorso)

Con intrattenimento musicale.

In collaborazione con SAM Benefica, a conclusione della Sagra Massagnese dei 3 giorni precedenti

Partecipa e vinci un abbonamento GdP in versione online!

Rispondi alla domanda, compila il tagliando sottostante e consegnalo al nostro stand presso il Centro Valgersa di Massagno durante sCOLLINAndo l'11 giugno 2017

1° – 5° premio: **un abbonamento online annuale al GdP**
6° – 15° premio: **un abbonamento online semestrale al GdP**

In che anno è stato fondato il GdP? ☐ 1926 ☐ 1936 ☐ 1946

PF compilare in stampatello

Cognome: Nome:
Via / n.: CAP / Località:
E-mail:
Tel.: Data di nascita:

☐ Desidero ricevere il giornale elettronico e-GdP gratuitamente in prova per 1 mese

Concorso gratuito aperto a tutti i maggiorenni residenti in Svizzera, esclusi i collaboratori del Giornale del Popolo SA, del gruppo Corriere del Ticino e di sCOLLINAndo. I vincitori saranno avvisati personalmente e il loro nominativo verrà pubblicato sul GdP. I premi non sono convertibili in denaro. Le vie legali sono escluse.

Nuova Società Editrice del Giornale del Popolo SA
Tel. 091 922 38 17/01 marketing@gdp.ch www.gdp.ch

Giornale del Popolo – Media Partner